

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

	I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
*	Rådets forordning (EØF) nr. 294/91 af 4. februar 1991 om fragtflyvning mellem medlemsstaterne .....		1
*	Rådets forordning (EØF) nr. 295/91 af 4. februar 1991 om en ordning for kompensation til rutenpassagerer, der afvises på grund af overbooking .....		5
*	Rådets forordning (EØF) nr. 296/91 af 4. februar 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 4059/89 om betingelserne for transportvirksomheders adgang til at udføre intern vejgodstransport i en medlemsstat, hvor de ikke er hjemmehørende .....		8
*	Rådets forordning (EØF) nr. 297/91 af 4. februar 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 715/90 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne eller i de oversøiske lande og territorier for at tage hensyn til Namibias tiltrædelse af fjerde AVS/EØF-konvention .....		9
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 298/91 af 7. februar 1991 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug .....		10
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 299/91 af 7. februar 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes .....		12
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 300/91 af 7. februar 1991 om fastsættelse af minimumsimpportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren .....		14
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 301/91 af 7. februar 1991 om undtagelse fra forordning (EØF) nr. 1589/87 om interventionsorganernes opkøb af smør ved licitation .....		17
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 302/91 af 7. februar 1991 om fastsættelse af endelige foranstaltninger vedrørende udstedelse af SMS-licenser for mælk og mejeriprodukter for Spanien .....		18

Kommissionens forordning (EØF) nr. 303/91 af 7. februar 1991 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren ..... 19

Kommissionens forordning (EØF) nr. 304/91 af 7. februar 1991 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker ..... 21

---

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Kommissionen**

91/58/EØF :

- \* Kommissionens beslutning af 25. januar 1991 om bestemmelse af, hvilke ansøgninger om tildeling af den i artikel 4, stk. 1b, i Rådets forordning (EØF) nr. 857/84 omhandlede godtgørelse for ophør med mælkeproduktion, der kan imødekommes ..... 23

91/59/EØF :

- \* Kommissionens afgørelse af 4. februar 1991 om afslutning af den fornyede undersøgelse og om bekræftelse af ophøret af gyldighedsperioden for antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen til Fællesskabet af selvbevægende hydrauliske gravemaskiner på larvebånd eller hjul, med en totalvægt på mere end seks tons, men højst 35 tons, udstyret eller forberedt til at blive udstyret med en enkelt ske monteret på en bom med en drejeevne på 360, med oprindelse i Japan ..... 25

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 294/91**  
**af 4. februar 1991**  
**om fragtflyvning mellem medlemsstaterne**

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 84, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (<sup>(1)</sup>),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (<sup>(2)</sup>),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (<sup>(3)</sup>), og

ud fra følgende betragtninger:

Det er vigtigt, at der træffes foranstaltninger med henblik på gradvis oprettelse af det indre marked i løbet af perioden indtil den 31. december 1992 som omhandlet i Traktatens artikel 8 A; det indre marked indebærer et område uden indre grænser med fri bevægelighed for varer, personer, tjenesteydelser og kapital;

ordningen vedrørende et udvidet samarbejde om anvendelsen af Gibraltars lufthavn blev vedtaget i London den 2. december 1987 af Kongeriget Spanien og Det Forenede Kongerige i form af en fælles erklæring fra de to landes udenrigsministre; denne ordning er endnu ikke iværksat;

forordning (EØF) nr. 2343/90 (<sup>(4)</sup>) indeholder bestemmelser om liberalisering af fragtflyvning kombineret med passagerflyvning;

fragtflyvning, som ikke er kombineret med anden transport, bør også liberaliseres;

denne forordning berører ikke anvendelsen af Traktatens artikel 85 og 86;

luftfragtsektoren står fortsat over for nationale hindringer, der hæmmer den frie bevægelighed for varer ad luftvejen; øget markedsadgang vil fremme udviklingen af Fællesskabets lufttransportsektor og medføre en bedre service for brugerne;

nogle medlemsstater er i meget vid udstrækning afhængige af fragtflyvning for så vidt angår deres forbindelser med den øvrige del af Fællesskabet; fragtflyvning er et væsentligt led i samhandelen;

det er derfor nødvendigt at fjerne de bestående hindringer for adgangen til markedet for fragtflyvning;

som et første skridt er det ønskeligt at forbedre markedsmulighederne for fragtflyvning mellem medlemsstaterne;

der bør udarbejdes fælles regler for udstedelse af operative godkendelser, og sådanne regler bør vedtages af Rådet senest den 1. juli 1992;

under hensyn til de eksisterende lufthavnsfaciliteter og navigationshjælpemidler er det nødvendigt at indføre visse begrænsninger i udnyttelsen af trafikrettighederne;

offentliggørelsen af alle standardfragtrater skaber større gennemsigtighed på markedet;

luftfragtselskaberne har af hensyn til deres konkurrenceevne behov for en vis fleksibilitet med hensyn til fastsættelse af fragtrater —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

**Anvendelsesområde og definitioner**

*Artikel 1*

1. Denne forordning vedrører:

- a) EF-luftfragtselskabers adgang til markedet for fragtflyvning mellem medlemsstaterne
- b) fragtrater for fragtflyvning mellem medlemsstaterne.

(<sup>1</sup>) EFT nr. C 88 af 6. 4. 1990, s. 7, og EFT nr. C 9 af 15. 1. 1991, s. 4.

(<sup>2</sup>) EFT nr. C 295 af 26. 11. 1990, s. 694.

(<sup>3</sup>) EFT nr. C 182 af 23. 7. 1990, s. 8.

(<sup>4</sup>) EFT nr. L 217 af 11. 8. 1990, s. 8.

2. Anvendelsen af denne forordning på Gibraltar lufthavn foregriber ikke henholdsvis Kongeriget Spaniens og Det Forenede Kongeriges retlige holdning til den bestående uoverensstemmelse med hensyn til suveræniteten over det område, på hvilket lufthavnen er beliggende.

3. Anvendelsen af denne forordning på Gibraltar lufthavn suspenderes, indtil iværksættelsen af den ordning, der er fastlagt i den fælles erklæring af 2. december 1987 afgivet af udenrigsministrene for Kongeriget Spanien og Det Forenede Kongerige. Kongeriget Spaniens og Det Forenede Kongeriges regeringer underretter Rådet om datoen for denne iværksættelse.

### Artikel 2

I denne forordning forstås ved:

- a) »luftfragtselskab«: et luftfartsselskab med en gyldig operativ godkendelse i en medlemsstat til mindst at drive fragtflyvning
- b) »EF-luftfragtselskab«:
  - i) et luftfragtselskab, som har og fortsat vil have sin centrale administration og sit hovedsæde i Fællesskabet, og hvori aktiemajoriteten ejes og fortsat vil være ejet af medlemsstaterne og/eller statsborgere i medlemsstaterne, og som faktisk kontrolleres og fortsat vil være kontrolleret af sådanne stater eller personer, eller
  - ii) et luftfragtselskab, som er omfattet af artikel 2, litra e), nr. ii), i forordning (EØF) nr. 2343/90, og som er anført i bilaget til nærværende forordning
- c) »fragtrater«: de priser, der skal betales i den pågældende nationale valuta for fragtflyvning, samt de betingelser, hvorpå disse rater anvendes, herunder vederlag og betingelser, der tilbydes speditører og andre mellemlid
- d) »standardfragtrater«: de priser, som luftfartsselskabet normalt anvender for fragtflyvning, og de betingelser, hvorpå disse rater finder anvendelse uden hensyn til særlige rabatter
- e) »fragtflyvning«: flyvning, hvor der kun medtages fragt og post
- f) »tredje frihedsrettighed«: den ret, som et luftfartsselskab, der er operativt godkendt i én stat, har til på den anden stats område at afsætte passagerer, fragt og post, som er optaget i den stat, hvori det er operativt godkendt
- »fjerde frihedsrettighed«: den ret, som et luftfartsselskab, der er operativt godkendt i én stat, har til på en

anden stats område at optage passagerer, fragt og post med henblik på at afsætte dem i den stat, hvori det er operativt godkendt

»femte frihedsrettighed«: et luftfartsselskabs ret til at udføre lufttransport af passagerer, fragt og post mellem to andre stater end den, hvori det er operativt godkendt

- g) »lufthavnssystem«: to eller flere lufthavne, der er anført sammen, da de trafikmæssigt dækker samme by
- h) »berørte stater«: de medlemsstater, mellem hvilke der drives fragtflyvning
- i) »registreringsstat«: den medlemsstat, hvor den i litra a) nævnte operative godkendelse er udstedt.

### Operativ godkendelse

#### Artikel 3

1. Denne forordning berører ikke forholdet mellem en medlemsstat og luftfragtselskaber, som denne medlemsstat har udstedt en operativ godkendelse til, for så vidt angår markedsadgang og kapacitetsdeling.

2. Med henblik på iværksættelse senest den 1. juli 1992 vedtager Rådet på grundlag af et forslag fra Kommissionen om fælles bestemmelser og kriterier, der skal forelægges senest den 31. maj 1991, regler for udstedelse af operativ godkendelse til luftfragtselskaber og for rute-flyvningstilladelse.

### Markedsadgang

#### Artikel 4

Med forbehold af denne forordning har EF-luftfragtselskaber tilladelse til at udøve tredje og fjerde frihedsrettighed på luftfragtruter mellem lufthavne eller lufthavnssystemer i en medlemsstat og lufthavne eller lufthavnssystemer i en anden medlemsstat, når disse lufthavne eller lufthavnssystemer er åbne for luftfragttrafik mellem medlemsstaterne eller for international trafik.

#### Artikel 5

1. En medlemsstat skal give luftfragtselskaber tilladelse til at udøve tredje, fjerde og femte frihedsrettighed, når disse luftfragtselskaber er operativt godkendt i en anden

medlemsstat, og når denne stat har givet dem tilladelse til at udøve disse rettigheder; trafikrettighederne under femte frihedsrettighed udøves på en rute, der enten er en forlængelse af en rute fra eller den første delstrækning af en rute til registreringsstaten.

2. I luftfragttrafikken til eller fra to eller flere punkter i en anden eller andre medlemsstater end registreringsstaten, skal de berørte stater give EF-luftfragtselskaber tilladelse til at kombinere ruter og anvende samme rutenummer.

### Driftsmæssig fleksibilitet

#### Artikel 6

1. EF-luftfragtselskaberne kan på ethvert punkt på en rute foretage omladning, når hver omladning kun indebærer et enkelt flyskift.

2. Med forbehold af artikel 8 er der ingen begrænsninger vedrørende trafikhyppigheden, typen af luftfartøj og/eller mængden af den fragt eller post, der kan transporteres.

### Betingelser for udøvelse af trafikrettigheder

#### Artikel 7

Denne forordning berører ikke en medlemsstats ret til uden forskelsbehandling på grundlag af nationalitet at fastlægge fordelingen af trafikke på de enkelte lufthave inden for et lufthavnssystem.

#### Artikel 8

1. Udøvelsen af trafikrettigheder er underkastet offentliggjorte fællesskabsbestemmelser eller nationale, regionale eller lokale bestemmelser om sikkerhed og miljøbeskyttelse, tildeling af afgang- og ankomsttidspunkter, samt følgende betingelser:

- a) den pågældende lufthavn eller det pågældende lufthavnssystem skal have tilstrækkelige faciliteter til at betjene ruten
- b) navigationshjælpemidlerne skal være tilstrækkelige til at betjene ruten.

2. Er betingelserne i stk. 1 ikke opfyldt, kan en medlemsstat uden forskelsbehandling på grundlag af nationalitet fastsætte nærmere betingelser for, begrænse

eller afslå udøvelsen af de pågældende trafikrettigheder. Før medlemsstaten træffer en sådan foranstaltning, underretter den Kommissionen, som den giver alle nødvendige oplysninger.

3. På anmodning af en medlemsstat undersøger Kommissionen anvendelsen af stk. 2 i hvert enkelt tilfælde og træffer inden for en måned afgørelse om, hvorvidt medlemsstaten fortsat må anvende foranstaltningen.

4. Kommissionen underretter Rådet og medlemsstaterne om sin afgørelse. Medlemsstaterne kan forelægge Kommissionens afgørelse for Rådet inden for en frist på en måned. Rådet kan med kvalificeret flertal træffe anden afgørelse inden for en måned.

### Priser og fragtrater

#### Artikel 9

1. EF-luftfartsselskabernes priser for fragtflyvning aftales frit mellem transportkontraktens parter.

2. Luftfartsselskaber, der driver lufttrafik inden for Fællesskabet, skal efter anmodning stille alle standardfragtrater til rådighed for offentligheden.

### Almindelige bestemmelser

#### Artikel 10

1. Denne forordning hindrer ikke medlemsstaterne i at indgå indbyrdes arrangementer, der er mere fleksible end bestemmelserne i artikel 4, 5 og 6, eller i at lade sådanne arrangementer forblive i kraft.

2. Denne forordning kan ikke påberåbes med henblik på at indføre begrænsninger i eksisterende rettigheder og arrangementer vedrørende markedsadgang, kapacitetsdeling og driftsmæssig fleksibilitet.

### Afsluttende bestemmelser

#### Artikel 11

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. februar 1991.

På Rådets vegne

J. F. POOS

Formand

*BILAG*

**Luftfragtselskaber omhandlet i artikel 2, litra b), nr. ii)**

- Scandinavian Airlines System
  - Britannia Airways
  - Monarch Airlines.
-

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 295/91

af 4. februar 1991

## om en ordning for kompensation til rutenflypassagerer, der afvises på grund af overbookning

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 84, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(3)</sup> og

ud fra følgende betragtninger:

De liberaliseringsforanstaltninger, som Rådet vedtog i juli 1990, er et nyt skridt i retning af indførelsen af en fuldstændig, fælles luftfartspolitik;

for at sikre en harmonisk udvikling i luftfartssektoren, som er i hastig udvikling, bør flypassagerernes interesser beskyttes gennem en fælles foranstaltning;

luftfartsselskabernes praksis er meget forskellig i forbindelse med kompensation til passagerer, der afvises på grund af overbookning;

visse fælles minimumsregler for kompensation til afviste passagerer vil bidrage til at sikre, at øget konkurrence inden for luftfarten ikke fører til en sænkning af kvaliteten af den service, der ydes;

luftfartsselskaberne bør fastlægge regler for boarding i tilfælde af overbookning;

passagerernes rettigheder i tilfælde af afvisning bør fastlægges;

alle luftfartsselskaber skal pålægges at udbetale en vis kompensation og yde ekstra service til passagerer, der afvises;

passagererne bør have klar information om gældende regler på det pågældende område —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i denne forordning fastsatte fælles minimumsregler gælder, hvis passagerer på grund af overbookning nægtes

tilladelse til at gå om bord i et rutenfly, hvortil de har gyldig billet og bekræftet reservation, og som afgår fra en lufthavn beliggende på et område i en medlemsstat, hvor Traktaten gælder, uanset i hvilken stat luftfartsselskabet har hjemsted, passagerernes nationalitet og bestemmelsesstedet.

*Artikel 2*

I denne forordning forstås ved

a) »afvisning«: afvisning af flypassagerer til en bestemt afgang, skønt de har

— gyldig billet

— bekræftet reservation til den pågældende afgang, og

— checket ind inden for den fastsatte frist

b) »bekræftet reservation«: at en billet, der er solgt af et luftfartsselskab eller af dets autoriserede rejseagent, indeholder

— udtrykkelig angivelse af nummeret på samt datoen og tidspunktet for den pågældende flyafgang, og

— angivelsen »OK« eller anden angivelse i den dertil beregnede rubrik på billetten som bevis på luftfartsselskabets registrering og udtrykkelige bekræftelse af reservationen

c) »rutenflyvning«: en flyvning, der har alle følgende kendetegn:

— den gennemføres af luftfartøjer til befording af passagerer eller passagerer og fragt og/eller post mod vederlag og således, at der for hver flyvning udbydes pladser til salg til offentligheden, enten direkte hos luftfartsselskabet eller hos dets autoriserede bureauer

— den gennemføres mellem de samme to eller flere punkter:

i) enten i henhold til en offentliggjort fartplan, eller

ii) med en sådan regelmæssighed eller hyppighed, at der tydeligt er tale om en systematisk række flyvninger

d) »overbooket fly«: et fly, hvor antallet af passagerer med bekræftet reservation, der behørigt har checket ind inden for den fastsatte frist før afgang, overstiger antallet af pladser på den pågældende afgang

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 129 af 24. 5. 1990, s. 15.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 19 af 28. 1. 1991.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 31 af 6. 2. 1991.

- e) »frivillig« : en person
- som har en gyldig billet
  - som har bekræftet reservation, og
  - som har checket behørigt ind inden for den fastsatte frist, og som efter opfordring fra luftfartsselskabet erklærer sig rede til at give afkald på sin bekræftede reservation mod kompensation
- f) »endeligt bestemmelsessted« : det bestemmelsessted, der er anført på den billet, der fremvises ved indcheckningsskranken eller, ved flere på hinanden følgende flyvninger, på den sidste billetkupon. Tilsluttende flyforbindelser, der kan nås uden vanskeligheder trods forsinkelse som følge af afvisningen, tages ikke i betragtning.

### Artikel 3

1. Luftfartsselskabet fastsætter regler, som det skal overholde i forbindelse med medtagelse af passagerer ved overbookning af fly. Det meddeler reglerne og alle eventuelle ændringer i dem til den berørte medlemsstat og til Kommissionen, der stiller dem til rådighed for de øvrige medlemsstater. De eventuelle ændringer træder i kraft en måned efter denne meddelelse.
2. De i stk. 1 nævnte regler stilles til rådighed for offentligheden i luftfartsselskabets salgskontorer og ved dets indcheckningsskranker.
3. De i stk. 1 nævnte regler bør omfatte muligheden for, at passagerer frivilligt afstår fra at gå om bord i flyet.
4. Luftfartsselskabet skal under alle omstændigheder tage hensyn til, hvorvidt nogle passagerer af legitime grunde bør befordres frem for andre, f. eks. personer med nedsat førlighed eller mindreårige uden ledsager.

### Artikel 4

1. I tilfælde af afvisning har passageren ret til at vælge mellem :
  - fuld refusion af billetprisen for den ikke-udførte del af rejsen
  - befordring snarest muligt til det endelige bestemmelsessted
  - befordring på et senere tidspunkt efter eget valg.
2. Uanset hvilket valg passageren træffer i det i stk. 1 nævnte tilfælde og med forbehold af stk. 3 og 4, betaler luftfartsselskabet umiddelbart efter at have afvist passageren en minimumskompensation på :
  - 150 ECU for flyvninger på op til 3 500 km
  - 300 ECU for flyvninger på over 3 500 km
 under hensyn til det i billetten anførte bestemmelsessted.
3. Tilbyder luftfartsselskabet befordring til det endelige bestemmelsessted på en anden flyvning, hvis ankomsttids-

punkt ligger højst to timer senere end det planmæssige ankomsttidspunkt for det oprindeligt reserverede fly for flyvninger på op til 3 500 km og højst fire timer senere for flyvninger på over 3 500 km, kan de i stk. 2 fastsatte kompensationsbeløb nedsættes med 50 %.

4. Kompensationsbeløbet kan begrænses til billetprisen til det endelige bestemmelsessted.
5. Kompensationsbeløbet udbetales kontant eller, hvis passageren er indforstået dermed, i rejsekuponer eller kuponer vedrørende andre tjenesteydelser.
6. Såfremt en passager på et overbooket fly går ind på at rejse på en lavere klasse end den, hvortil hans billet gælder, har han ret til refusion af prisforskellen.
7. De i stk. 2 og 3 nævnte afstande måles efter storkirkemetoden (ortodromisk rute).

### Artikel 5

1. I tilfælde af afvisning til en flyvning, der er markedsført som led i en pakkerejse, er luftfartsselskabet forpligtet til at yde kompensation til den rejsearrangør, der har indgået en kontrakt med passageren, og som over for den pågældende er ansvarlig for den korrekte opfyldelse af kontrakten om pakkerejsen i medfør af Rådets direktiv 90/314/EØF af 13. juni 1990 om pakkerejser, herunder pakkeferier og pakketure<sup>(1)</sup>.
2. Med forbehold af de rettigheder og forpligtelser, der følger af direktiv 90/314/EØF, skal rejsearrangøren lade det i stk. 1 nævnte beløb komme passageren til gode.

### Artikel 6

1. Ud over den minimumskompensation, der er fastsat i artikel 4, tilbyder luftfartsselskabet gratis følgende til passagerer, der afvises :
  - a) udgifter til en telefonsamtale og/eller en telex/telexmeddelelse til bestemmelsesstedet
  - b) måltider og forfriskninger i rimeligt forhold til ventetiden
  - c) hotelindkvartering i tilfælde, hvor det er nødvendigt at foretage en eller flere overnatninger.
2. Betjenes en by eller region af flere lufthavne, og tilbyder et luftfartsselskab en afvist passager en flyvning til en anden lufthavn end den lufthavn, hvortil passageren havde booket, tilbydes denne fuld dækning af udgifterne

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 158 af 23. 6. 1990, s. 59.



til transport mellem lufthavnene eller efter aftale med passageren til et andet nært beliggende bestemmelsessted.

*Artikel 7*

Luftfartsselskabet har ikke pligt til at betale kompensation til en afvist passager, der rejser gratis, eller til reducerede priser, som hverken direkte eller indirekte er tilgængelige for offentligheden.

*Artikel 8*

Luftfartsselskaberne skal til hver passager, der afvises, udlevere en formular med oplysning om kompensationsreglerne i forbindelse med afvisning.

*Artikel 9*

1. Denne forordning begrænser ikke muligheden for et senere søgsmål for de kompetente domstole med krav om yderligere erstatning.
2. Stk. 1 finder ikke anvendelse på de i artikel 2, litra e), omhandlede frivillige, der har accepteret en kompensation i henhold til de i artikel 3 nævnte regler.

*Artikel 10*

Denne forordning træder i kraft to måneder efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. februar 1991.

*På Rådets vegne*

J. F. POOS

*Formand*

---

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 296/91

af 4. februar 1991

om ændring af forordning (EØF) nr. 4059/89 om betingelserne for transportvirksomheders adgang til at udføre intern vejgodstransport i en medlemsstat, hvor de ikke er hjemmehørende

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 75,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg<sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabets udvidelse som følge af Tysklands forening bevirker en udvidelse af markedet for vejgodstransport;

det er derfor nødvendigt fra 1. januar 1991 at forhøje det i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 4059/89<sup>(3)</sup> omhandlede kontingent og at fastsætte fordelingen af de supplerende tilladelser til cabotagekørsel mellem medlemsstaterne; denne fordeling bør gøre det muligt for de i den tidligere Tyske Demokratiske Republik etablerede transportvirksomheder at få adgang til de nationale markeder i de andre medlemsstater —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Forordning (EØF) nr. 4059/89 ændres således:

1) I artikel 2, stk. 1, tilføjes følgende afsnit:

•Fra den 1. januar 1991 forhøjes antallet af tilladelser til cabotagekørsel med 298 og andrager dermed 15 298.

2) I artikel 2, stk. 3, tilføjes følgende afsnit:

•Fra den 1. januar 1991 fordeles de supplerende tilladelser mellem medlemsstaterne på følgende måde:

— Belgien	20
— Danmark	19
— Tyskland	97
— Grækenland	11
— Spanien	21
— Frankrig	26
— Irland	10
— Italien	28
— Luxembourg	10
— Nederlandene	27
— Portugal	12
— Det Forenede Kongerige	17.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. februar 1991.

*På Rådets vegne*

J. F. POOS

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 19 af 28. 1. 1991.

<sup>(2)</sup> Udtalelse afgivet den 18. december 1990 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 390 af 30. 12. 1989, s. 3.

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 297/91

af 4. februar 1991

om ændring af forordning (EØF) nr. 715/90 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne eller i de oversøiske lande og territorier for at tage hensyn til Namibias tiltrædelse af fjerde AVS/EØF-konvention

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3033/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter<sup>(1)</sup>, særlig artikel 12,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og  
ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 715/90<sup>(2)</sup> fastsættes den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne eller i de oversøiske lande og territorier;

AVS/EØF-Ministerrådet har ved afgørelse nr. 4/90 af 23. november 1990 føjet Namibia til fjerde AVS/EØF-konventions signatarstater;

ifølge denne afgørelse tildeles Namibia inden for rammerne af konventionens protokol nr. 7 et årligt oksekødskontingent;

fortegnelsen i bilag I til forordning (EØF) nr. 715/90 bør derfor tilpasses og forordningens afsnit I suppleres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Forordning (EØF) nr. 715/90 ændres således:

- 1) I bilag I tilføjes »Namibia« på listen.
- 2) I afsnit I indsættes som artikel 4a:

*»Artikel 4a*

1. Artikel 3 gælder for Namibia for følgende mængder udtrykt i udbenet oksekød:

- første og andet kalenderår: 10 500 tons
- tredje, fjerde og femte kalenderår: 13 000 tons.

2. Artikel 4, stk. 2 og 3, gælder ligeledes for Namibia. Med henblik herpå lægges de mængder, der er nævnt i stk. 1 i nærværende artikel, til den mængde, som er nævnt i artikel 4, stk. 2 og 3.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. februar 1991.

*På Rådets vegne*

J. F. POOS

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 298/91

af 7. februar 1991

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3844/90<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 6. februar 1991;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 3844/90 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 8. februar 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 367 af 29. 12. 1990, s. 13.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 7. februar 1991 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
0709 90 60	143,17 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
0712 90 19	143,17 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 10	203,98 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 90	203,98 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 90 91	197,55
1001 90 99	197,55
1002 00 00	160,25 <sup>(4)</sup>
1003 00 10	164,49
1003 00 90	164,49
1004 00 10	150,02
1004 00 90	150,02
1005 10 90	143,17 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	143,17 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	149,24 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	70,11
1008 20 00	132,22 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	79,27 <sup>(5)</sup>
1008 90 10	(7)
1008 90 90	79,27
1101 00 00	290,76 <sup>(8)</sup>
1102 10 00	238,54 <sup>(8)</sup>
1103 11 10	329,62 <sup>(8)</sup>
1103 11 90	312,75 <sup>(8)</sup>

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).

<sup>(7)</sup> Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

<sup>(8)</sup> Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 299/91

af 7. februar 1991

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75  
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/  
90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85  
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksel-  
kurser, der skal anvendes inden for den fælles land-  
brugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 2205/90<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,  
og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og  
malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forord-  
ning (EØF) nr. 3845/90<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der  
ændrer denne;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må  
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes  
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes  
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaerscentralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,  
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte  
korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag  
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i  
*De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i  
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i  
foregående led omhandlede faktor;disse kurser er de kurser, der noteres fra den  
6. februar 1991;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved  
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for  
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-  
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhand-  
lede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for  
korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes,  
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 8. februar 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 367 af 29. 12. 1990, s. 10.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 7. februar 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 2	1. term.	2. term.	3. term.
		3	4	5
0709 90 60	0	0	0	4,47
0712 90 19	0	0	0	4,47
1001 10 10	0	0	0	0,86
1001 10 90	0	0	0	0,86
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	4,47
1005 90 00	0	0	0	4,47
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	3,16	3,16	3,18
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

## B. Malt

*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 2	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
		3	4	5	6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 300/91

af 7. februar 1991

## om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4014/88<sup>(4)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4015/88<sup>(6)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 413/86<sup>(8)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet<sup>(9)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4016/88<sup>(10)</sup>, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon<sup>(11)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78<sup>(12)</sup>, ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation<sup>(13)</sup> er det fast-

sat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen, dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

med hensyn til Tyrkiet og Maghreb-landene bør man ikke forud ansætte det tillægsbeløb, der skal fastsættes i henhold til aftalerne mellem Fællesskabet og disse tredjelandslande;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelandslande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelandslande;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 4. og 5. februar 1991 indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgiften, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under KN-kode 0709 90 39 og 0711 20 90 samt produkter henhørende under KN-kode 1522 00 31, 1522 00 39 og 2306 90 19, skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

*Artikel 2*

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenolie-sektoren er fastsat i bilag II.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 8. februar 1991.

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 358 af 27. 12. 1988, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 358 af 27. 12. 1988, s. 2.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 1.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 358 af 27. 12. 1988, s. 3.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

<sup>(12)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

<sup>(13)</sup> EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.



Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 1991.

*På Kommissionens vegne*  
Ray MAC SHARRY  
*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG I

## Minimumsimportafgifter i olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
1509 10 10	77,00 <sup>(1)</sup>
1509 10 90	77,00 <sup>(1)</sup>
1509 90 00	89,00 <sup>(2)</sup>
1510 00 10	77,00 <sup>(1)</sup>
1510 00 90	122,00 <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

- a) Libanon : 0,60 ECU/100 kg ;
- b) Tyrkiet : 11,48 ECU/100 kg <sup>(\*)</sup>, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land ; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift ;
- c) Algeriet, Tunesien og Marokko : 12,69 ECU/100 kg <sup>(\*)</sup>, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land ; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

<sup>(\*)</sup> Disse beløb kan forhøjes med et tillægsbeløb, som fastsættes af Fællesskabet og de pågældende tredjelande.

<sup>(2)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode :

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg ;
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

<sup>(3)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode :

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg ;
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

## BILAG II

## Importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
0709 90 39	16,94
0711 20 90	16,94
1522 00 31	38,50
1522 00 39	61,60
2306 90 19	6,16

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 301/91**

af 7. februar 1991

**om undtagelse fra forordning (EØF) nr. 1589/87 om interventionsorganernes opkøb af smør ved licitation**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk  
og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 3641/90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7a, stk. 1, første afsnit,  
og stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Reglerne for interventionsorganernes opkøb af smør ved  
licitation er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr.  
1589/87<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
1310/90<sup>(4)</sup>; i artikel 7, stk. 2, i nævnte forordning er det  
fastsat, at tilslagsmodtageren leverer smørret senest 14  
dage efter udløbet af fristen for indgivelse af bud; denne  
frist kan på grund af feriedage vise sig at være utilstræk-  
kelig for den anden licitation i marts 1991; fristerne for

smørleverancerne i forbindelse med ovennævnte licitation  
bør derfor udskydes;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For den licitation, hvor fristen for indgivelse af bud  
udløber den fjerde tirsdag i marts 1991, ændres fristen på  
fjorten dage som omhandlet i artikel 7, stk. 2, i forordning  
(EØF) nr. 1589/87 til en frist på enogtyve dage.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-  
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 362 af 27. 12. 1990, s. 5.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 146 af 6. 6. 1987, s. 28.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 129 af 19. 5. 1990, s. 29.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 302/91

af 7. februar 1991

om fastsættelse af endelige foranstaltninger vedrørende udstedelse af SMS-licenser for mælk og mejeriprodukter for Spanien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse, særlig artikel 85, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 569/86  
af 25. februar 1986 om de almindelige gennemførelsesbe-  
stemmelser for den supplerende mekanisme for samhan-  
delen<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3296/  
88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 606/86 af 28.  
februar 1986 om fastsættelse af de nærmere bestemmelser  
for anvendelsen af den supplerende mekanisme for  
samhandelen med mejeriprodukter indført til Spanien fra  
De Ti<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3881/  
90<sup>(4)</sup>, er der fastsat et vejledende loft for import til  
Spanien af visse produkter i sektoren for mælk og mejeri-  
produkter for 1990;i ugen fra 3. til 8. december 1990 for ost af kategori 1 er  
der indgivet SMS-licensansøgninger for mængder, der  
langt overstiger den del af det vejledende loft, der gælder  
for fjerde kvartal af 1990;Kommissionen traf derfor efter en hasteprocedure rele-  
vante beskyttelsesforanstaltninger ved forordning (EØF)nr. 3589/90<sup>(5)</sup>; der bør træffes endelige foranstaltninger;  
som følge af markedssituationen i Spanien er det for tiden  
udelukket at hæve det vejledende loft;som endelige foranstaltninger som omhandlet i aktens  
artikel 85, stk. 3, bør suspensionen af udstedelse af SMS-  
licenser som fastsat i artikel 1, nr. 2, i forordning (EØF)  
nr. 3589/90 bekræftes indtil udgangen af fjerde kvartal af  
1990;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Udstedelsen af SMS-licenser for mælk og mejeriprodukter  
som omhandlet i forordning (EØF) nr. 3589/90 suspen-  
deres definitivt.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-  
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 55 af 1. 3. 1986, s. 106.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 293 af 27. 10. 1988, s. 7.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 58 af 1. 3. 1986, s. 28.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 367 af 29. 12. 1990, s. 124.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 350 af 14. 12. 1990, s. 8.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 303/91

af 7. februar 1991

## om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/  
90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifter for sirupper og visse andre sukkerprodukter  
er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr.  
236/91<sup>(3)</sup>;

anvendelse af de bestemmelser, der er nævnt i forordning  
(EØF) nr. 236/91 på de oplysninger, som Kommissionen  
har kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende  
basisbeløb for importafgiften for sirupper og visse andre  
sukkerprodukter i overensstemmelse med denne forord-  
ning;

for at for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen  
må det ved beregningen af disse sidste tages i  
betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes  
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes

en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers  
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,  
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(4)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(5)</sup>,  
fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag  
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i  
*De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i  
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i  
foregående led omhandlede faktor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Basisbeløbene for importafgiften for de i artikel 1, stk. 1,  
litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte produkter,  
som er fastsat i bilaget til forordning (EØF) nr. 236/91  
ændres i overensstemmelse med de beløb, der nævnes i  
bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 8. februar 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 27 af 1. 2. 1991, s. 25.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 7. februar 1991 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

(ECU)

KN-kode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Afgiftsbeløb for 100 kg tørstof
1702 20 10	0,4594	—
1702 20 90	0,4594	—
1702 30 10	—	54,76
1702 40 10	—	54,76
1702 60 10	—	54,76
1702 60 90	0,4594	—
1702 90 30	—	54,76
1702 90 60	0,4594	—
1702 90 71	0,4594	—
1702 90 90	0,4594	—
2106 90 30	—	54,76
2106 90 59	0,4594	—

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 304/91

af 7. februar 1991

## om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/  
90<sup>(2)</sup>, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat  
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3608/90<sup>(3)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 282/91<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 3608/90 på de oplysninger, som Kommis-  
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden  
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget  
til denne forordning;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer  
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes  
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes  
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,  
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(5)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(6)</sup>,  
fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag  
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i  
*De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i  
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i  
foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 6 februar  
1991 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81  
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-  
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 8. februar 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 350 af 14. 12. 1990, s. 68.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 34 af 6. 2. 1991, s. 10.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 7. februar 1991 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	41,64 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	41,64 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	41,64 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	41,64 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	45,94
1701 99 10	45,94
1701 99 90	45,94 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

<sup>(2)</sup> Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.



## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 25. januar 1991

om bestemmelse af, hvilke ansøgninger om tildeling af den i artikel 4, stk. 1b, i Rådets forordning (EØF) nr. 857/84 omhandlede godtgørelse for ophør med mælkeproduktion, der kan imødekommes

(Kun de engelske, franske, italienske og spanske udgaver er autentiske)

(91/58/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 857/84 af 31. marts 1984 om almindelige regler for anvendelsen af den i artikel 5c i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede afgift på mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3642/90<sup>(2)</sup>, især artikel 4, stk. 1b, litra e),

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1546/88 af 3. juni 1988 om gennemførelsesbestemmelser til den tillægsafgift, der er omhandlet i artikel 5c i forordning (EØF) nr. 804/68<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2333/90<sup>(4)</sup>, særlig artikel 4a, stk. 3, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 4, stk. 1b, i forordning (EØF) nr. 857/84 omhandler tildeling af en godtgørelse for definitivt ophør med mælkeproduktion, hvortil Fællesskabets finansiering er begrænset til en mængde på 500 000 tons;

i artikel 4a, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1546/88 er det fastsat, at hvis den samlede mængde referencemængder, der foreslås opkøbt af medlemsstaterne under ét, overstiger 500 000 tons, bestemmer Kommissionen for hver medlemsstat, hvilke ansøgninger der kan finansieres af Fællesskabet; dette er tilfældet; disse ansøg-

ninger bør imødekommes forholdsmæssigt på grundlag af det samlede antal ansøgninger;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De i artikel 4a, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1546/88 omhandlede ansøgninger om tildeling af den godtgørelse, som er fastsat i artikel 4, stk. 1b, i forordning (EØF) nr. 857/84, imødekommes som følger:

- 1) for så vidt angår Spanien imødekommes ansøgningerne i den rækkefølge, de er registreret, indtil senest den 4. oktober 1990 for indtil 87 700 tons af de foreslåede referencemængder
- 2) for så vidt angår Frankrig imødekommes ansøgningerne i den rækkefølge, de er registreret, indtil senest den 15. oktober 1990 for indtil 247 650 tons af de foreslåede referencemængder
- 3) for så vidt angår Irland imødekommes ansøgningerne i den rækkefølge, de er registreret, indtil senest den 25. oktober 1990 for indtil 550 tons af de foreslåede referencemængder
- 4) for så vidt angår Italien imødekommes ansøgningerne i den rækkefølge, de er registreret, indtil senest den 9. oktober 1990 for indtil 164 100 tons af de foreslåede referencemængder.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 362 af 27. 12. 1990, s. 7.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 139 af 4. 6. 1988, s. 12.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 211 af 9. 8. 1990, s. 5.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Spanien, Frankrig, Irland og Italien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 1991.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 4. februar 1991

om afslutning af den fornyede undersøgelse og om bekræftelse af ophøret af gyldighedsperioden for antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen til Fællesskabet af selvbevægende hydrauliske gravemaskiner på larvebånd eller hjul, med en totalvægt på mere end seks tons, men højst 35 tons, udstyret eller forberedt til at blive udstyret med en enkelt ske monteret på en bom med en drejervej på 360°, med oprindelse i Japan

(91/59/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 5,

efter konsultationer i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til forordning (EØF) nr. 2423/88, og

ud fra følgende betragtninger:

## A. VARE

- (1) Den pågældende vare er selvbevægende hydrauliske gravemaskiner på larvebånd eller hjul, med en totalvægt på mere end seks tons, men højst 35 tons, udstyret eller forberedt til at blive udstyret med en enkelt ske monteret på en bom med en drejervej på 360°, med oprindelse i Japan og henhørende under KN-kode ex 8429 52 00.

## B. PROCEDURE

- (2) Kommissionen modtog i marts 1990 en klage indgivet i henhold til artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2423/88 af Federation of Manufacturers of Construction Equipment and Cranes på vegne af producenter i Fællesskabet, hvis samlede produktion ifølge klageren udgør hovedparten af produktionen i Fællesskabet af hydrauliske gravemaskiner. Klagen indeholdt beviser for, at de japanske producenter fortsat solgte varen til dumpingpriser trods bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1877/85<sup>(2)</sup>. Det blev også påstået, at der foreligger trussel om skade, hvis foranstaltningerne får lov til

at udløbe, hvilket ansås for tilstrækkeligt til at begrunde iværksættelsen af en fornyet undersøgelse, og Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*<sup>(3)</sup> om indledning af en fornyet undersøgelse af importen til Fællesskabet af den pågældende vare. I overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2423/88 forblev de gældende foranstaltninger i kraft, indtil resultatet af den fornyede undersøgelse foreligger.

- (3) Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, som den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanter for eksportlandet og fællesskabsproducenterne. Parterne fik lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og/eller til at anmode om at blive hørt mundtligt.
- (4) Kommissionen indledte undersøgelsen og sendte spørgeskemaer til de berørte parter for at indhente de nødvendige oplysninger til at vurdere dumpingimporten og skadens omfang. En meget stor del af fællesskabsproducenterne undlod at besvare spørgeskemaet, selv om Kommissionen endog forlængede den oprindelige frist for besvarelse.
- (5) Ved beregning af, hvor stor en del af den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet der besvarede spørgeskemaet, konstaterede Kommissionen, at deres samlede produktion ikke udgjorde en betydelig del af den samlede produktion i Fællesskabet som anført i klagen. Kommissionen var derfor ikke i stand til at fastslå, hvorvidt foranstaltningens ophør igen vil føre til skade eller trussel om skade.

C. AFSLUTNING AF DEN FORNYEDE UNDER-  
SØGELSE

- (6) På grundlag af ovenstående finder Kommissionen, at den fornyede undersøgelse straks bør afsluttes.
- (7) Der er ikke gjort indsigelse i Det Rådgivende Udvalg.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 176 af 6. 7. 1985, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 206 af 18. 8. 1990, s. 5.

- (8) Federation of Manufacturers of Construction Equipment and Cranes er blevet underrettet om Kommissionens grunde til at afslutte undersøgelsen —

360°, med oprindelse i Japan og henhørende under KN-kode ex 8429 52 00, afsluttes.

*Artikel 2*

Denne afgørelse får virkning fra dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Den fornyede undersøgelse vedrørende importen af selvbevægende hydrauliske gravemaskiner på larvebånd eller hjul, med en totalvægt på mere end seks tons, men højst 35 tons, udstyret eller forberedt til at blive udstyret med en enkelt ske monteret på en bom med en drejeevne på

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. februar 1991.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

---